



# MEULEUDI AL LABOURER.

*Labores manuum tuarum quia manducabis  
beatus es et bere tibi erit. Ps. 127, v. 2.*

O veva divar boues ho tivræch, e zoc'h eürus,  
ha ne erruo gueneoc'h nemet vad.

Var ton *Guerz Sant Isidor*, pe ar *Bennérez*  
a *Guéroulaz*, etc.

## I.

Kanomp , gant joa , eur ganouen ,  
En enor d'al labourerien ,  
A vag bemdez dré ho labour  
Ar pinvidik kouls hag ar paour.

Guéchall gôz , ar batriarched ,  
Ar rouanez hac ar brinced ,  
Ho flijadur , evel ho gloar ,  
A voa labourat an douar.

Brémâ zoken , kalz tud chentil ,  
Kalz bourc'hisien , kalz tud habil ,

A ziles ar c'haéra kargou  
'Vit labourat ho douarou.

Nag a zouar fall dre ar bed  
O deus ar venec'h difonted ,  
Ha chenchet en parkéier kaér ,  
En jardinou , en prajéier !

En ho c'hréiz , he savent kouenhou ,  
Ilizou kaér , hospitaliou ,  
Evit soulaji ar beorien ,  
Pedi hag ober pinijen.

Hag hiriò c'hoas an Trapistet ,  
Santela tud ouffec'h guélet ,  
A labour joauz an douar ,  
Gant ar biguel hag an arar.

Labourat a réont ker mad ,  
Ker laouen he zint en ho stad ,  
Ma c'hellont servichout da skouèr ,  
Da guemend a ra ar vicher.

Empalaer ar Chin , bep bloaz ,  
A ia , gant eur blijadur vrás ,  
Da labourat , gant an arar ,  
Dre ma càv ar vicher dispar.

En hor bro , en aradegou ,  
E vez roët iveauz prizjou ,  
D'an neb a labour ar guella ,  
'Vel d'ar zoudard kalounéka.

Micher rust al labourerien  
A zo hag a vo da viken ,  
Guella micher a zo er bed ,  
An dîna de véza meulet.

Ho micher a zo an noplá  
Hac iveauz an nécessera :

Dre ma pourvész da bep unan  
Boued , évach , dillac , danvez tan.

En despet d'ho foaniou caled ,  
Int leun a nerz , leun a iéc'hed ,  
Hac eurussoc'h , en ho méziou ,  
Eguet bourc'hisien , er c'hériou.

Morsé dézo ne vank labour ,  
Evel ma ra d'ar micherour ,  
A veler o chom alies  
Pell bras da c'hortos eun deves.

II.

Al labourer , bars er méziou ,  
A vel , a dra sûr kaéroc'h traou  
Eguet na ouffé da vélet ,  
Er vrassa kær demeus ar bed.

Petra velfé er vrassa kær ?  
Tiez huel , paléziou kaér ,  
Staliou leun a horolaichou ,  
A vézer , a c'hoariellou.

Plascennou braz ha ré vian ;  
Roiou striz ha ruiou lédan ,  
Hac , er ruiou-ze o valé ,  
Tud kurius , Tud didalve.

Er c'hériou bras , na vez hini  
O chom e unan en eun ti :  
En peb ti e vez bandennou ,  
Evel guénan er c'hestennou.

Nag a drouz , nag a cholori  
A vez énd da anduri !....  
Enô morsé , na deiz , na nos ,  
Ne gaver na peoc'h , na repos.

Enô an ær zo bilimet,  
Ha siouaz noazuz d'ar iéc'hed :  
Kæris a gar dont alies  
Da glask an ær vad , var ar mæs.

Eur bous'his hag a el sével  
Eur manérik pe eur c'hastel ,  
A zeu d'er zevel er mæziou ,  
'Vit tremen ennan an anvou.

Bemdez al labourer a vel  
Ann héaul loguernuz o sevel ,  
Evit sklérigeona ar bed.  
Petric' zo kaéroc'h da velet ?

Epad an noz , e vel al loar ,  
'Vel eur rouanez leun a c'hloar ,  
En bolz an énvou o kerzet ,  
En creis millerou a stered.

Bep bloas , e vel ar parkéier ,  
Ar c'hoajou hag ar prajéier ,  
Leun a vleun hag a vokéjou ,  
Kaéroc'h égued diamanchou.

War ar bokéjou-ze é vel  
Ar guénan o tastum ho mel ;  
Hag er guez , goudé bleun skéduz ,  
En devé frouez délicieu.

A bep tu é vel burzudou ;  
Gret oll gant Roué an énvou :  
Birviken an den na elfé  
Ober traou ken admirapl-sé.

Pebes joa 'vit al labourer  
O velet d'an nevez amzer  
Hé brajéier hag he barkou  
Leun a foen hag a drévajou !

Gant pébes joa na vel hén ket  
Hé guézek , hé zaout , hé zénved  
En hé diéguez o kreski !  
Elec'h unan en deus daou , tri.

Pa vel , goudé poaniou kaled ,  
Hé c'hrignélou karguet a ed ,  
Hé vez évuruz ha trankill ,  
Hag hé tiskuiz gant hé famill .

Neuzé 'lavar gant eur joa vrás :  
» Er bлоа man , me a ello c'hoas  
» Rei d'ar beorien gant larguenté ,  
» Evit trugarekaat Doué .

» Pa zéo da Zoué é roan ,  
» En eur rei d'ar paour évitan ,  
» Gant karantez mé er maguo ;  
» Pa vo en noaz mé er guisko . »

### III.

Da vintin , pa za d'hé barkou ,  
Evit commanç hé labouriou ,  
Hé galon a vez ravisset  
Dré ar c'hân eus al labousset .

Hé vouez a vesk gant ho mouéziou ,  
Evit kana meuleudiou ,  
D'an Doué leun a vadelez ,  
A garg hé barkéier a frouez .

Evel m'en deveus eur féiz kré ,  
Hé compren éo digant Doué ,  
Ar mestr eus an élémanchou ,  
Hé teu dézan hé oll vadou .

Doué a laka , en effet ,  
Ar pez en deus an den hadet ,

Da brosperi pe da vovel,  
Hervez hé volontez sante!.

Petra dalfé d'an den poania,  
Trempa hé zouar ha hada,  
Ma na raffé Doué d'an ad  
Divoan , sevel ha dont da vad ?

An arneu a ell distruja  
An drévajou ar ré gaéra ;  
Hac an avel diskar ar guez,  
Pa vent leun a vleun pe a frouez.

Neuzé an den paour révined  
Ne zastumfé na frouez nag ed ;  
Hag hep dalé , ar bed antier  
A bérifé gant ar viser.

Pobl Israël hag hé roué,  
Guéchall a outrajas Doué ;  
Doué erfin ho c'hastias ,  
En eur zigas eur zec'hor vrás,

An douar a voué dizéc'het ,  
Evel ludu var eun oaled ;  
Ne gouézé mui na glao , na gliz :  
Kalz a varvē gant ann naon criz.

Ar prophed Ely , gant fervor ,  
Neuzé 'c'houlen fin d'ar zec'hor.  
Doué a sélaou hé béden  
Hag eur glao puilh a gouez souden.

Pa zeu ivéz ar goal amzer  
Da ankénia al labourer ,  
Hé ped Doué , 'vel ar prophed ,  
Ken na vez erfin selaouet.

Hé batron ker , sant Isidor ,

A bédé gant calz a fervor ;  
Ha goudé, pa zé d'hé labour,  
Hé teué æles d'hé zikour.

Peurvuia al labourerien  
A zo ar guella christénien ;  
Ho féiz hag ho dévotion  
A gonsol ar religion.

Enor éta, respect ha gloar  
D'an oll labourerien douar,  
A gar hag a estim ho stad  
Hag a ro d'an oll exempl vad !

An oll a dlé dézé bépret  
Istim, carantez ha respect,  
Pa zéo divrec'h al labourer  
A vag bemdez ar bed antier.

An dud foll, péré ho dispriz  
A c'hlourenfé gant ann naon eriz,  
Ma vankfé ar baïzanted  
Da gaç dézé arc'hant hac ed.

#### IV.

Me ho ped, labourerien guer,  
Karit ho pro hag ho micher ;  
Ha ne zit ket dre ar c'hæriou,  
Da glask fortun na michériou.

A guément a ya, er guiz-sé,  
Dre ar c'hæriou bras da valé,  
Nag a hini zistro abred  
Leun a viçou, da glask ho boed !

Bézit ato tud déréad,  
Gracius hag a respont vad ;  
Bézit léal er marc'hajou  
Ha tec'hit dious ar procésou.

Diouallit dious ar vesventi ,  
A ra da guément a hini  
Coll énor, iéc'het ha danvé  
Hag ho éné , siouas dézé.

Al lorc'h hag ar goal dispignou ,  
A révin calz a famillou ;  
O klask béva 'vel bourc'hisien ,  
E kouézont en renk ar bérorian.

Diouallit éta da ober  
Dispignou foll ha divoder ;  
Bezit humbl , mes deskit er-vad  
Ho pugalé , hervez ho stad.

Vertuz , furnez ha deskamant  
Zo guell eguet aour hag arc'hant ;  
Mæs deskadurez hep vertuz  
A zo peurvuia goal noazuz.

Choazit éta d'ho pugalé  
Mistri leun a zoujans Doué  
'Vit ho avanç er skianchou ,  
Ha , dreist peb tra , er vertuziou.

Hentit ato tud a fæçon ,  
Fidel d'ar guir religion ;  
Ha tec'hit dious an dud impi ,  
Evel denved dious ar bleizi.

Servichit mad Doué bépret ,  
Ha souffrit gant patientet ,  
Eus ho micher an oll boaniou ,  
'Vit mont da repos d'an énvou.

FIN.

(Propriété.)